

Lectures de textes tibétains avancés 2 (Unil, Semestre de printemps 2012)

Public concerné

Ce séminaire s'adresse aux étudiants de master en langues et civilisations orientales anciennes, orientation B (langues et littératures tibétaines) ainsi qu'aux étudiants avancés en tibétain (dès la 3e année, ou en tant qu'auditeur dès la 2e année).

Modules concernés : **MA/15-SP 1, 2 ou 3, BA/15-DB 06, BA/15-DC 05, BA/15-DC 06, FCA/15-DB06, FCB/15-DC05, FCB/15-DC06, MA/16-SP 02A, 02B, 03C, MA/16-SP 05** (pour d'autres modules ou participation en tant qu'auditeur, veuillez prendre contact avec l'enseignant)

Enseignant

Pascale Hugon

Anthropole, Bureau 4118

Tel. : 021/6923005

Email : pascale.hugon@unil.ch

Heures de réception : mardi 9h-10h ; sur rendez-vous : jeudi 13h-15h ou autre heure à convenir.

Horaire du séminaire

Jeudi 10h15-11h45 (hebdomadaire ; premier rendez-vous le 23 février).

Anthropole 4068.

Crédits - validation

Crédits (NB : 1 crédit = ca. 25-30h de travail)

Pour les modules MA/15-SP02 et SP03, BA/15-DC 05, 10 crédits.

Pour le module MA/15-SP01, 10 crédits en combinaison avec un 2e séminaire d'un semestre.

Pour le module BA/15-DB06, 15 crédits en combinaison avec un 2e séminaire et les TP.

Pour le module BA/15-DC06, 20 crédits en combinaison avec un 2e séminaire et les TP.

Pour les autres modules, crédits selon le plan d'étude.

Une **attestation** est nécessaire pour la validation du module. L'attestation s'obtient par la préparation de la traduction du texte lu en classe et la participation active au séminaire, et, pour les étudiants de master, la rédaction d'un travail écrit (sujet lié au texte lu, à fixer d'entente avec l'enseignant) qui sera également l'objet d'une présentation de 30 min. lors d'un séminaire.

Si le séminaire est suivi pour le module MA/15-SP01, le texte lu sera l'un des deux textes qui feront l'objet de l'**épreuve orale** 15MA21 (il est nécessaire à l'étudiant de suivre un deuxième séminaire pendant un semestre pour compléter le module).

Si le séminaire est suivi pour le module BA/15-DC06 (resp. BA/15-DB06), il prépare à l'**épreuve écrite** 15DC13 (resp. 15DB11) qui pourra se dérouler lorsque que l'étudiant a suivi un deuxième séminaire pendant un semestre pour compléter le module.

En cas d'absence à une séance, l'étudiant voudra bien, et ce avant la séance suivante, contacter l'un des autres participants afin de savoir quelle est la matière qui a été couverte pendant le séminaire manqué, et arriver préparé au séminaire suivant.

En cas d'absence répétée justifiées ou anticipables (par exemple raisons médicales, armée, etc.) qui pourraient poser obstacle à l'obtention de l'attestation, veuillez prendre contact avec l'enseignant dans les meilleurs délais – dans tous les cas avant la fin du semestre.

Langue d'enseignement

Français.

NB : les ouvrages de références et la littérature secondaire sont en anglais.

Objectifs d'apprentissage

Par la lecture en commun d'un texte en tibétain, ce séminaire vise à approfondir les connaissances de grammaire, de syntaxe et de vocabulaire du tibétain classique acquises précédemment. Les étudiants seront confrontés pendant ce séminaire avec un texte plus difficile que ceux lus dans les premiers séminaires de deuxième partie de BA, du point de vue de sa syntaxe et de son vocabulaire – dans le cas du texte choisi bon nombre de termes « techniques » du domaine philosophique. Il ne s'agira pas seulement de pouvoir comprendre et traduire le texte lu, mais également de comprendre sa fonction dans le contexte historique et intellectuel concerné. Les étudiants se familiariseront également dans ce séminaire avec l'écriture cursive, les notes interlinéaires, et quelques principes méthodologiques d'édition.

Contenu

Nous étudierons dans ce séminaire un texte de rNgog Blo ldan shes rab (1059-1109) qui consiste en un résumé explicatif de la *Nyāyabinduṭīkā* de Dharmottara. L'auteur organise et explique, paragraphe par paragraphe, le contenu de la *Nyāyabinduṭīkā*, un commentaire de Dharmottara sur le *Nyāyabindu* de Dharmakīrti, et n'hésite pas à donner son opinion quant aux interprétations proposées par Dharmottara.

Un seul exemplaire de ce texte est disponible ; une copie de ce manuscrit en écriture cursive a été publiée dans le *bKa' gdams gsung 'bum* en 2006. La page de couverture l'identifie par le titre « mtshan nyid kyi chos ». Une édition critique est en préparation par l'enseignant, et sera révisée à l'occasion du séminaire.

Matériel de cours

Le texte sera distribué au premier séminaire, ainsi que la bibliographie, qui sera commentée à cette occasion.

Un classeur dans lequel sont regroupés les éditions de texte, des articles et autres documents de référence, sera à disposition dès le début des cours et pendant tout le semestre au cœur de section (Anthropole 4122.1). Merci de remettre les documents et le classeur à leur place après consultation et/ou photocopie.

Calendrier

23.2	
1.3	
8.3	
15.3	
22.3	
29.3	
5.4	
12.4	Vacances de Pâques.
19.4	Attention ! En raison d'un symposium cette séance sera déplacée à une autre date à déterminer.
26.4	
3.5	
10.5	
17.5	Congé (Ascension)
24.5	
31.5	Evaluation du séminaire (20 min.)

Références bibliographiques

bKa' gdams gsung 'bum *bKa' gdams gsung 'bum phyogs sgrig thengs dang po*. Ed. dPal brtsegs bod yig dpe rnying zhib 'jug khang. Vols. 1-30, Chengdu, 2006 : Si khron mi rigs dpe skrun khang.

rNgog Blo ldan shes rab. *mTshan nyid kyi chos. bKa' gsams gsung 'bum*, pp. 369-409.

Dharmakīrti, *Nyāyabindu* et Dharmottara, *Nyāyabinduṭīkā*. Ed. par Dalsukh Bhai Malvania in *Nyāyabindu with Dharmottara's Nyāyabinduṭīkā and Durveka Mīśra's Dharmottarapradīpa*, Patna, 1955 : Kashi Prasad Jayaswal Research Institute [Deuxième éd. 1971].

Versions tibétaines: NB: sNar than 3702 Ce 347a-355a, sDe dge 4212 Ce 231b1-238a6, Co ne Ce 228a1-235a6, Peking 5711 329b1-337a8. (item nr. 196). NBT : sNar than 3722 Ĵe 43a-106b, sDe dge 4231 We 36b2-92a2, Co ne We 37a1-94b7, Peking 5730 Ĵe 43b3-113a1. (item nr. 492).

Leonard van der Kuijp, 1983. *Contributions to the Development of Tibetan Buddhist Epistemology*, Wiesbaden : Franz Steiner.

Horst Lasic, 2006. « Fragments of *pramāṇa* Texts Preserved in Tabo Monastery ». In: Deborah Klimburg-Salter, Kurt Tropper, Christian Jahoda (eds), *Text, Image and Song in Transdisciplinary Dialogue. Proceedings of the Tenth Seminar of the International Association for Tibetan Studies, Oxford 2003*. Leiden: Brill, 63–77.

Horst Lasic, 2007. « Placing the Tabo *tshad ma* materials in the general development of *tshad ma* studies in Tibet. Part one: The study of the *Nyāyabindu* ». In B. Kellner, H. Krasser, H. Lasic, M.T. Much, H. Tauscher (eds.), *Pramāṇakīrtiḥ. Papers dedicated to Ernst Steinkellner on the occasion of his 70th birthday*. Part 1. (Wiener Studien zur Tibetologie und Buddhismuskunde 70.1) Wien 2007, pp. 483–495.

Theodor Stcherbatsky, 1930/32. *Buddhist Logic*, 2 vols., Leningrad : Bibliotheca Buddhica [Réimpression : Delhi, 1994 : Motilal Banarsidass].